

Politique d'utilisation équitable de CODA.org

DIRECTIVES - CODEPENDANTS ANONYMES

POUR UNE UTILISATION ÉQUITABLE DU MATÉRIEL SOUS DROIT D'AUTEUR DE CoDA

UNE INTRODUCTION À L'USAGE ÉQUITABLE

L'utilisation équitable est une limitation des droits exclusifs détenus par le détenteur du droit d'auteur, comme indiqué à l'article 107 de la loi américaine sur le droit d'auteur. L'utilisation équitable d'une œuvre protégée par le droit d'auteur permet à l'œuvre d'être utilisée à des fins de : critique, commentaire, reportage, enseignement, érudition et recherche.

Afin de déterminer si l'utilisation de l'œuvre est équitable, vous devez peser les quatre facteurs suivants :

1. Objet et caractère de l'utilisation, y compris si cette utilisation est de nature commerciale ou à des fins éducatives à but non lucratif ;
2. La nature de l'œuvre protégée par le droit d'auteur ;
3. La quantité et l'importance de la partie utilisée en relation avec l'œuvre protégée par le droit d'auteur.
4. L'effet de l'utilisation sur le marché potentiel ou la valeur de l'œuvre protégée par le droit d'auteur.

Titre 17, Loi sur le droit d'auteur – article 107

Les droits d'auteur de CoDA sont détenus en fiducie pour CoDA dans son ensemble. Le conseil d'administration de CoDA a la responsabilité de protéger ces actifs précieux à la fois en termes de contenu et de préservation de l'intégrité du message CoDA. Afin de s'acquitter de cette responsabilité, le conseil d'administration de CoDA doit s'assurer que les droits d'auteur de CoDA ne sont pas diminués par des activités de contrefaçon. De plus, en pratique, et afin de répondre à cette responsabilité, aucune autorisation générale ou non spécifique n'est accordée.

Toute demande qui ne correspond pas aux paramètres des conditions et directives énumérées ci-dessous doit être adressée à l'agent de liaison juridique du conseil d'administration de CoDA (legal@coda.org) pour obtenir un formulaire de « demande d'autorisation de réimpression ».

A. UTILISATION PERSONNELLE

Certaines utilisations de la littérature protégée par le droit d'auteur de CoDA et d'autres documents CoDA protégés par le droit d'auteur sont considérées comme une « utilisation équitable » par CoDA, si les conditions suivantes sont remplies :

1. L'utilisation doit être destinée à des commentaires non fictifs, des reportages, des parodies, des résumés ou similaires. **Pour une utilisation dans l'écriture créative/de fiction**, veuillez soumettre un formulaire « Demande d'autorisation de réimpression » dûment rempli.
2. Ne doit pas être utilisé pour des articles de fantaisie tels que des autocollants pour pare-chocs, des t-shirts, des tasses, des cartes de vœux, etc., car ces types d'articles ont tendance à banaliser le programme CoDA.
3. L'utilisation ne doit pas être commerciale (c'est-à-dire non destinée à la vente) ou utilisée dans tout type de publicité.
4. L'utilisation doit être ponctuelle et ne pas remplacer la vente de l'œuvre ou diminuer le marché ou la valeur de l'œuvre.

Lignes directrices et limitations pour une utilisation acceptable de la documentation protégée par le droit d'auteur CoDA et d'autres documents CoDA protégés par le droit d'auteur :

- Impression individuelle ou photocopie d'un seul exemplaire ou d'un bref extrait de la documentation CoDA et/ou du matériel CoDA.
- Une seule reproduction d'un bref extrait de DVD audio, de CD, etc. ou d'œuvres vidéo, par exemple un film, des extraits de film, des messages d'intérêt public/MIP, etc. (jusqu'à 10 % de l'œuvre totale ou trois minutes, selon la valeur la plus courte.)
- Impression individuelle ou photocopie d'un bref extrait de la documentation CoDA imprimée et/ou du matériel CoDA du site Web CoDA [CoDA.org](https://coda.org) .
- Une seule reproduction d'un bref extrait de DVD audio, CD, etc. du site Web de CoDA [CoDA.org](https://coda.org) .
- Enregistrement de la documentation CoDA ou d'autres documents CoDA sur le disque dur d'un ordinateur.
- Une œuvre entière de matériel protégé par le droit d'auteur de CoDA ne doit pas être publiée ou / téléchargée sur un site Web, des forums de discussion en ligne ou des formats de médias sociaux, que ce soit CoDA ou non-CoDA., Sans l'autorisation écrite du conseil d'administration de CoDA (legal@coda.org) .

B. ÉDUCATEURS

Quand l'autorisation est-elle requise ?

1. Lorsqu'un individu a l'intention d'utiliser le matériel à plusieurs reprises.
 2. Lorsque le matériel est destiné à être utilisé à des fins commerciales.
 3. Lorsqu'un particulier souhaite utiliser une œuvre dans son intégralité.
- Aucune autorisation de réimpression n'a besoin d'être soumise au conseil d'administration de CoDA si toutes les conditions et directives suivantes sont remplies :
- Le texte de la documentation protégée par le droit d'auteur de CoDA doit être présenté tel quel, sans modifications, modifications ou éditions autorisées.
 - Un éducateur peut faire **une copie** des éléments suivants à des fins de recherche scientifique ou pour les utiliser dans l'enseignement ou la préparation d'un cours : un chapitre d'un livre, un article d'un périodique, un court essai, un tableau/graphique (sauf indication contraire). La copie ne doit pas être utilisée pour créer, remplacer ou se substituer à des anthologies, des compilations ou des œuvres collectives.
 - Un éducateur peut faire **plusieurs copies** du matériel CoDA, sans dépasser plus d'une copie par élève dans le cours, à condition que la quantité de matériel copié soit suffisamment brève. Chaque copie doit inclure l'avis de droit d'auteur suivant :
Cette photocopie a été reproduite avec la permission de Codependents Anonymous, Inc. pour inclusion dans un ensemble de cours. L'autorisation de photocopier ce matériel ne signifie pas que CoDA. a examiné ou approuvé le contenu de ce module de cours, ou que CoDA est nécessairement d'accord avec les opinions exprimées ici.
4. Les éducateurs sont autorisés à **fournir des liens Web vers le matériel CoD A** sur le site Web CoDA [CoDA.org](https://coda.org)

C. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Des informations supplémentaires concernant le matériel qui peut et ne peut pas être utilisé dans le cadre de la bourse CoDA qui ne constituerait pas une violation du matériel protégé par le droit d'auteur de CoDA sont fournies dans les questions fréquemment posées suivantes :

Qui détient les droits d'auteur sur la documentation approuvée par la Conférence CoDA ?

Codependents Anonymous, Inc détient les droits d'auteur du matériel CoDA en fiducie pour CoDA dans son ensemble.

Devons-nous demander formellement l'autorisation de réimprimer la littérature CoDA ?

En règle générale, personne n'a le pouvoir de reproduire la documentation approuvée par la conférence CoDA sans l'autorisation écrite préalable du conseil d'administration de CoDA. Cependant, compte tenu de la nature de notre fraternité, notre expérience indique que les groupes et entités CoDA, et seuls les groupes et entités CoDA, devraient avoir le pouvoir de reproduire des quantités limitées de matériel approuvé par la conférence CoDA. En aucun cas ce matériel ne doit être amendé ou modifié.

Pouvons-nous télécharger un livre ou une brochure approuvé par la conférence CoDA sur notre site Web CoDA local ?

Les entités CoDA sont autorisées à fournir des liens Web vers la documentation approuvée par la Conférence CoDA sur www.CoDA.org au lieu de les télécharger.

Pouvons-nous imprimer une copie du matériel CoDA de www.CoDA.org ?

Si le matériel est en HTML, il peut être imprimé. Certains fichiers PDF, y compris la plupart des documents de service, peuvent également être imprimés.

Pouvons-nous inclure de brefs extraits du matériel CoDA dans une application mobile ?

L'autorisation de réimprimer le matériel CoDA doit être obtenue en contactant le conseil d'administration de CoDA (legal@coda.org). De plus, le matériel CoDA ne doit représenter qu'un petit segment de matériel dans l'ensemble de l'application mobile.

Pouvons-nous obtenir une licence de CoDA pour inclure une publication entière dans une application mobile ?

Non, CoDA ne délivre pas de licences pour reproduire son matériel protégé par le droit d'auteur sur des applications mobiles, etc.

Pouvez-vous nous donner quelques autres exemples de demandes pour lesquelles CoDA n'accorde pas d'autorisation ?

CoDA n'autorise pas la réimpression du matériel CoDA sur des articles de fantaisie tels que des autocollants pour pare-chocs, des t-shirts, des tasses, des cartes de vœux, etc., car ces types d'articles ont tendance à banaliser le programme CoDA.

Puis-je réimprimer quotidiennement des extraits du matériel CoDA et les distribuer par voie électronique ?

CoDA n'autorise personne à réimprimer en continu des extraits de matériel CoDA via Internet ou des appareils électroniques, etc.

Ai-je besoin d'une autorisation pour réimprimer la prière de la sérénité ?

Comme la prière de la sérénité n'est pas protégée par le droit d'auteur de CoDA, CoDA ne peut pas accorder ou refuser l'autorisation de réimpression.

Où puis-je trouver des informations concernant l'utilisation des marques déposées de CoDA ?

Sur le site Web de CoDA, www.CoDA.org, dans la section intitulée "Fair Use Policy" à ce lien <https://coda.org/wp-content/uploads/Fair-Use-Policy.pdf> et voir la [bourse CoDA Service Manual \(FSM\)](#) , Part 1, Section 5 sous la section intitulée « CoDA Copyrights and Trademarks ». ([FSM](#), partie 1, pages 34-35)

Les entités CoDA peuvent-elles utiliser des graphiques de couverture de brochure ?

*Extrait du site Coda.org (fair use policy). Traduit par Google (outil du site CODA.org). 2023.
Comité Publication CODA France.*

Oui, les entités CoDA sont autorisées à réimprimer des miniatures ou des graphiques de plus grande taille des couvertures de brochures CoDA uniquement à des fins CoDA. Placez le symbole de copyright © à côté du graphique et incluez la ligne de crédit suivante : Le graphique ci-dessus est [les graphiques sont] utilisés avec la permission de Codependents Anonymous, Inc.

Si votre préoccupation spécifique n'est pas abordée dans les présentes directives d'utilisation équitable de CoDA, vous pouvez adresser votre question au conseil d'administration de CoDA - legal@codas.org .

Des extraits de la « Politique d'utilisation du contenu » d'AA World Services, Inc. sont reproduits avec autorisation.